



*Atslēga Latgales vārtos!*

Līvānu  
novada

# vēstis

INFORMATĪVAIS IZDEVUMS LĪVĀNU PILSĒTAI / ROŽUPES / TURKU / SUTRU / RUDZĀTU / JERSIKAS PAGASTIEM | Nr.9 (134) 2015. GADA 1



Līvānu novads - atslēga Latgales vārtos!

## LIELĀ LATGALIEŠU TAUTASDZIESMU ĶĒDE – garākās Rīgas ielas garumā

19. septembrī pl. 11.30  
no PII "Rūķīši" līdz Līvānu novada KC

Iemācieties tautasdziesmu latgaliešu valodā,  
PIEVIENOJIES JEBKURĀ POSMĀ un  
noskaidri /nodziedi/ izdejo SAVU LATGALIEŠU TAUTASDZIESMU!

Nem līdzi savu ģimeni, klasi, draugus, radus,  
kaimiņus, pašdarbības vai darba kolektīvu!

Katram dalībniekam par piedalīšanos – uzlīme.  
Čaklākajiem tautasdziesmu skaitītājiem – balvas!

## Latgaliešu tradīciju skola

11.00 – 16.00 pie Līvānu novada KC

Slotu siešana  
Mārrutku rīvēšana  
Sviesta kuīšana

Latgaliešu rotājas  
Fotografēšanās  
latgaliešu tautastērpos

Projektu īsteno:  
Līvānu novada dome

Projektu atbalsta:



Vairāk informācijas:  
[www.livani.lv](http://www.livani.lv)

Šis projekts tiek realizēts ar Latvijas valsts atbalstu. Atbalsta lēmumu pieņēma Valsts kultūrkapitāla fonds un ANS Latvijas valsts mežu izstrādes aģentūra.



## Новый учебный год в Ливанском крае

Семинарами краевых методических объединений по учебной работе и собранием работников образования в конце августа в Ливанском крае начался новый учебный год. На собрании работников образования, начиная новый учебный год, к присутствующим обратился депутат 12 Сейма Янис Клаужс и заместитель председателя думы Ливанского края Айя Усане.



В следующем году у Приза за выдающиеся успехи будет степень Превосходства - 5000 евро

Уже второй год за значимый вклад в выявление и обучение талантливых учеников и выдающиеся достижения в педагогической работе были вручены Призы за выдающиеся успехи 14 педа-

гогам Ливанского края: Элите Вайводе, Марии Рагинской, Аните Рейтере, Кристине Балодэ и Инессе Магдаленок – Ливанская 1 средняя школа, Таисии Граблевской – Ливанская 2 средняя школа, Венеранде Сприньге, Владиславу Сприньгису и Эвалдсу Карклису – Рудзатская средняя школа, Лиге Слице и Майе Анцане – Јунсилавская средняя школа, Марите Ондзуле и Гинте Вуциной – Ерсикская основная школа, Саните Дубовской – Рожупская основная школа. Призы за выдающиеся успехи вручил и к педагогам обратился основатель этого приза и меценат, руководитель ООО „Z-light” Даумант Пфафрод, который призывал педагогов стремиться к еще более высоким результатам в подготовке школьников, ведь и в следующем году будут вручены Призы за выдающиеся успехи, а также специальный приз (Превосходство) – 5000 евро.

Позитивный заряд перед началом нового учебного года дало выступление преподавателя факультета педагогики, психологии и искусства Латвийского Университета, магистра педагогики и психологии Эрики Ланки на тему „Работа учителя как способствующий элемент самоидентичности и позитивного образа педагога”.

С новостями портала Uzdevumi.lv и предложениями сотрудничества в новом учебном году ознакомил директор предприятия Эдгар Шкутанс.

На собрании была предоставлена информация о важнейшем в области образования Ливанского края и самом актуальном на новый 2015/16 уч.г.

**Благодарим за высокие показатели**  
Самым большим событием прошлого лета, не-



сомненно, был XI Праздник песни и танца школьной молодежи Латвии, на котором из Ливанского края приняли участие 12 коллективов с 221 участником. На совместной встрече работников образования края Благодарности от думы Ливанского края за вложенный труд готовясь к XI Празднику песни и танца школьной молодежи Латвии были поздравлены следующие педагоги: Анна Каркле, Лилиана Заране, Сандра Селадина, Анита Анцане, Андрей Усарс, Лидия Присягина, Эвита Клейна, Янис Эрнстон, Бронислава Алберинга, Скайдрице Булмейстере, Лига Гжибовская, Элеонора Пастаре, Инга Салминя, Айя Скарбинице, Зане Праневская.

Продолжение на странице 5

## Информация от председателя думы и исполнительного директора

**30 июля** состоялось выездное заседание конкурсной комиссии „Стань краше, мой край!”. Объявление победителей конкурса состоится во время праздничного мероприятия, посвященного дню провозглашения независимости ЛР 18 ноября 2015 года.

**1 августа** в Ерсикской волости Ливанского края состоялся праздник Ерсикской волости.

**2 августа** в Центре культуры Ливанского края состоялось организованное фондом «Viduslatgales pārnovadu fonds» заключительное мероприятие благотворительной акции «Осуществить мечту - 2» и благотворительный концерт.

**11 августа** в думе Ливанского края состоялось совещание рабочей группы по вопросу о запланированном проекте по утеплению многоквартирных жилых домов города Ливаны.

**15 августа** председатель думы Андрис Вайводс и зампред Яйя Усане, представляя самоуправление Ливанского края, посетили праздничное мероприятие в честь Вознесения Пресвятой Девы Марии в Аглонской базилике.

**С 17 по 21 августа** в Рудзатской средней школе прошел летний лагерь по естествознаниям для школьников Ливанского края.

**20 августа** в думе Ливанского края состоялась заседания постоянных комитетов самоуправления Ливанского края.

**21 августа** исполнительный директор думы Ливанского края Улдис Скрейверс участвовал на совещании ассоциации исполнительных директоров латвийских самоуправлений в Илуксте, где обсуждались вопросы, связанные с обеспечением процесса обучения и новой моделью оплаты труда педагогов.

**21 августа** председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс участвовал в дискуссии экспертов в Резекне о главных акцентах стратегии развития Резекненской высшей школы в контексте планов будущего Латгальского региона.

**21 августа** председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс открыл традиционный слет танцевальных музыкантов на Рожупской эстраде.

**22 августа** в Рудзатах Ливанского края состоялся праздник Рудзатской волости.

**24 августа** председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс участвовал на заседании коалиционного совета по сотрудничеству в Риге.

**27 августа** председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс участвовал на заседании совета Союза латвийских самоуправлений в Риге.

### Конкурс „Моя бизнес идея 2015”

Рассмотрев поданный руководителем Ливанского центра инженерных технологий и инноваций Зане Гайдуккой проект конкурсного положения депутаты единогласно утвердили положение конкурса думы Ливанского края для школьников „МОЯ БИЗНЕС ИДЕЯ 2015”.

### Об установлении количества учеников отдельных классов комплектов

Учитывая тенденцию сокращения количества учащихся в школах, самоуправление дало разрешение Ливанской 2 средней школе в 2015/16 году организовать учебный процесс в 9 классе с 12 учениками и в 12 классе с 11 учениками. Рудзатской средней школе организовать учебный процесс, объединив 2 и 3 классы, общее количество 12 учеников; объединив 5 и 6 классы, общее количество 12 учеников; объединив 7 и 8 классы, общее количество 16 учеников; организовать учебный процесс в 9 классе с 5 учениками и в 12 классе с 6 учениками. Ерсикской основной школе организовать учебный процесс в 3 классе с 7 учениками. Рожупской основной школе организовать учебный процесс в 1 классе с 6 учениками, во 2 классе с 7 учениками, в 3 классе с 7 учениками и 4 классе с 7 учениками; организовать учебный процесс, объединив 5 и 6 классы, общее количество 10 учеников. Сутрской основной школе организовать учебный процесс, объединив 1 и 3 классы, общее количество 5 учеников; объединив 2 и 4 классы, общее количество 7 учеников; организовать учебный процесс, объединив 5 и 8 классы, общее количество 7 учеников; разрешить отдельно организовать учебный процесс в 5 классе с 6 учениками.

### В силе новые адреса

В связи с перенесением границ города начался процесс, когда на заседаниях думы Ливанского края постепенно будут утверждены изменения в адресах объектов. Этот процесс бу-

дет проходить постепенно. Как только Государственная Земельная служба конкретный адрес внесет в адресный реестр, так самоуправление сразу сможет утвердить его решением думы.

Изменено название участка до границы города улицы Стирну, **Иесалниеки, Ерсикская волость, Ливанский край** (код 100445151) Ливаны на **улице Стирну, Ливаны, Ливанский край**.

В связи с изменениями границ административной территории города Ливаны и сменой названия улицы, изменить связанные с улицей Стирну, в Ливанах, в Ливанском крае следующие адреса:

- улица Стирну, 1, **Иесалниеки, Ерсикская волость, Ливанский край** (код 106566210) на адрес: **Стирну, 1, Ливаны, Ливанский край**.

- улица Стирну, 3, **Иесалниеки, Ерсикская волость, Ливанский край** (код 106566235) на адрес: **Стирну, 3, Ливаны, Ливанский край**.

- улица Стирну, 5, **Иесалниеки, Ерсикская волость, Ливанский край** (код 106566227) на адрес: **Стирну, 5, Ливаны, Ливанский край**.

- „Līvānu kūdras fabrika”, **Иесалниеки, Ерсикская волость, Ливанский край** (код 105847370) на адрес: **Стирну, 6, Ливаны, Ливанский край**.

- „Rosme”, **Иесалниеки, Ерсикская волость, Ливанский край** (код 106370405) на адрес: **Стирну, 10, Ливаны, Ливанский край**.

Ликвидировать и удалить из информационной системы Государственного реестра адресов название улицы: улица Целтниецибас, **Иесалниеки, Ерсикская волость, Ливанский край** (код 100431463).

### Земельные вопросы

С шестью арендаторами продлены арендные договора на землю. С одним арендатором заключен договор на аренду земли. Решение принято единогласно. Выдано одно разрешение на разработку проекта планирования землепользования для земельного собственности и присвоения нового названия для отделенного земельного участка. Также выдано разрешение на раздел земельного имущества и присвоение ему нового названия. Двум лицам сданы в аренду земельные участки.

### Будут изданы новые связующие правила

Дума утвердила два новых связующих правила „О порядке регистрации, учета, содержания и вылова домашних (комнатных) животных в Ливанском крае” и „Правила о порядке покрытия расходов на проезд учащихся учреждений основного образования, общего среднего образования и образовательных учреждений с профессиональным уклоном в Ливанском крае”. Они вступят в силу после того, как будут утверждены в Министерстве Охраны среды и регионального развития и опубликованы в издании „Līvānu novada vēstis”. Следите за информацией!

### Доли капитала „Preiļu slīmnīca” приобретать не будут

Дума Ливанского края отказалась от права на приобретение принадлежащих думе Риебиньского края 92 568 долей капитала ООО „Preiļu slīmnīca”. 4 сентября 2015 года представитель держателя долей капитала Ливанского края, председатель думы Андрис Вайводс принял участие на заседании акционеров ООО „Preiļu slīmnīca”, где был рассмотрен вопрос о долгах и избрано новое правление больницы.

### Поддерживают проект общества „Radošā arvienība „Perspektīva””

Оценив концепцию проекта „Обеспечение творческими мастерскими в Ливанах” общества „Radošā arvienība „Perspektīva””, депутаты единогласно решили поддержать подачу проекта общества в рамках программы фонда Бориса и Инары Тетеревых „Иди и делай! Ты можешь!”. В случае поддержки проекта дума Ливанского края обязуется в бюджете на 2016 год предусмотреть средства в размере 690 EUR для обеспечения финансирования проекта.

### Поправки в бюджете думы Ливанского края 2015 года

Согласно закону „О бюджетах самоуправления”, закону „Об управлении бюджетом и финансами” и ст. 46 закона „О самоуправлениях” дума Ливанского края издала связующие правила думы Ливанского края № 19 „Поправки в связующих правилах думы Ливанского края № 3 от 26 февраля 2015 года „О специальном бюджете думы Ливанского края на 2015 год””

## В СУББОТУ БОЛЬШАЯ ЦЕПЬ ЛАТГАЛЬСКИХ НАРОДНЫХ ПЕСЕН

В эту субботу, 19 сентября Большая цепь латгальских народных песен вдоль самой длинной улицы Ригас уже второй раз соберет сотни ливанчан и гостей города – будем читать, петь и танцевать (в этом году просим народные песни исполнять на латгальском языке).

К цепи народных песен можете присоединиться в любом месте, начиная от детского сада “Rūķīši” (в 11.30) и вплоть до Центра культуры Ливанского края (ориентировочно около 15.30). Можно приходить индивидуально, с семьей, классом, коллегами или даже со своим коллективом самодеятельности!

Каждый участник в цепи народных песен получит специальную наклейку. Если в вашем багаже несколько народных песен, можете их читать в нескольких местах цепи – за каждую прочитанную народную песню вы получите печать на наклейке участника.

В завершении мероприятия самые активные чтецы, которые на различных участках цепи прочитают более 5 или 10 народных песен, получают памятные призы от самоуправления Ливанского края, которые будут выданы в Центре культуры Ливанского края по предъявлению наклейки участника!

В этом году Большую цепь латгальских народных песен поддерживает Государственный фонд культурного капитала, АО “Latvijas valsts meži” и Латгальское агентство регионального разви-

тия, поэтому мероприятие также будет дополнено ШКОЛОЙ ЛАТГАЛЬСКИХ ТРАДИЦИЙ, которая с 11.00 до 16.00 состоится на территории Центра культуры Ливанского края. Там любой сможет запечатлеть этот день, сделав фотографию в фотомастерской латгальских народных костюмов, дегустировать и даже самому попробовать потереть хрен и взбить масло, а также научиться латгальским хороводам и освоить навыки связывания метлы.

Встречаемся!

Не сиди дома, в квартире или на картофельном поле! Выходи на улицы, чтобы показать свое позитивное, основанное на духовных ценностях единство в Большой цепи латгальских народных песен! 19 сентября с 11.30-15.30, на улице Ригас, в Ливанах



## Кто самый добрый, близкий и щедрый? Это ПАПА со своими мудрыми советами!



6 сентября в дошкольном образовательном учреждении Ливанского края "Rūķīši" несколько десятков семей участвовали на мероприятии в преддверии Дня Отца. Во время праздника семьи могли играть излюбленные настольные игры, например, Ричу-рачу, Цирк и Минионы, а также в мастерских изготовить различные сувениры – галстуки, бусы и музыкальные инструменты.

Папа – это советчик, друг и убежище. Он ребенку дарит безопасность, независимость и само-

уверенность. День Отца дает нам уникальную возможность сказать спасибо своему отцу и заставить его почувствовать удовлетворение и гордость за вою семью.

Спасибо всем, кто активно принимал участие в организации этого мероприятия и семьям, которые нашли время и смогли принять участие на этом празднике!

**Айя Гругуле,**  
руководитель ДОУ  
Ливанского края "Rūķīši"

## Золотая свадьба



От имени думы Ливанского края с Золотой свадьбой Антонины и Юриса Калвансов поздравил председатель Андрис Вайводс и заведующая Отделом ЗАГСa Велга Швирксте. Заявите и Вы своих родственников, друзей, соседей, тех, кто готов отметить свою Золотую свадьбу.

14 августа 1965 года в Ливанах **АНТОНИНА** и **ЮРИС КАЛВАНСЫ** сказали друг другу слово **ДА**. Незаметно прошли 50 лет, в течение которых пережита радость и горе, что является неотъемлемой частью жизни.

С юбилеем Золотой свадьбы супругов поздравил председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс. На поздравление юбиляров заявила соседка Анита. Антонина – скромная, трудолюбивая

хозяйка, душа семейства, а Юрис – строитель с золотыми руками, всегда активный, спортивный, до сих пор работает на оплачиваемой работе. От фундамента до крыши построил не один дом, даже нынешнее семейное гнездо в Дубнас Виенсетас Ливанского края. В свое время дорога жизни их увела из Ливан в Скривери, там они прожили 30 лет, вырастили дочь (есть две внучки), но затем зов предков заставил их вернуться в родные края.

## В субботу в Ливанах состоится XIV слет Латвийских Птичьих самоуправлений

Это мероприятие стало ежегодной традицией, основу которой в 2002 году положило самоуправление Гулбене, с целью познакомить со своим краем и его традициями, примерами хорошей практики, новейшими проектами, поделиться опытом. В Ливанах слет Птичьих самоуправлений состоится впервые.

Ливанский край у себя примет более 100 представителей примерно из 20 самоуправлений Латвии, на гербах которых изображены птицы или название содержит название птицы. Свое участие уже подтвердили участники слета из Дундаги, Гибули, Балгале, Эргли, Лубаны, Гулбене, Дагды, Стайцелле, Прейли, Руиена, Нерета, Лаункалне, Сунтажи и других самоуправлений. Гости в Ливанах ознакомятся с Центром искусства и ремесленничества Латгалии и экспозицией Музея ливанского стекла, примут участие в Большой цепи латгальских народных песен, на пароме переправятся через Даугаву, посетят молодежный инициативный центр "Kvartāls", детский сад "Rūķīši" и Центральную краевую библиотеку, а также осваивают различные ремесла в мастерских школы латгальских традиций и отведают Ливанское фирменное блюдо "Камни Дубны и Даугавы".

## Рожупская эстрада приятно удивляет

Те, кто в прошлом месяце побывали на Слете танцевальных музыкантов в Рожупе, могли убедиться, что Рожупская эстрада выглядит так, как будто находится в другом месте.

Просторная и огражденная автостоянка, новые скамейки, удобный проход к эстраде, не с бокового входа, как это было раньше, а именно напротив, открывая взору опоясанную заливами реки Фейманки эстраду под открытым небом в совсем другом, более приятном, живописном пейзажном решении. Все это сделано в результате сотрудничества между самоуправлением и местными предпринимателями. Остается лишь признать – хорошая работа!



Руководитель Рожупской волостной управы Андрис Нейцениекс рассказывает, что весной 2014 года в Рожупской волостной управе было принято решение о смене зрительских скамеек на Рожупской эстраде и строительстве новой, стабильной и ровной основы под ними. Чтобы провести эти работы до начала самого большого мероприятия Рожупской волости "Слета танцевальных музыкантов", были привлечены спонсоры, с помощью которых все это и сделано.

Доломитовый щебень для строительства основы под скамейками выделило ООО "Mark Invest

Latvia", основу под скамейками подготовило ООО "Līvānu kūdras fabrika", пиломатериалами для скамеек обеспечило ООО "Ķiekuriņi". Изготовление и установка скамеек была проведена за средства думы Ливанского края. Работы по покраске и уборке провело коммунальное хозяйство Рожупской волости. Также на Рожупской эстраде были установлены новые фонари освещения.

В свою очередь весной 2015 года, решая вопрос о создании автостоянки для посетителей мероприятий на эстраде, было принято решение демонтировать находящиеся в аварийном состоянии два здания в непосредственной близости от эстрады. Демонтаж этих зданий был успешно проведен, и на их месте была

построена стоянка для автомашин с доломитовым покрытием. Создание автостоянки было проведено за средства думы Ливанского края. Чтобы автостоянку огородить от территории эстрады и зоны отдыха, Рожупское коммунальное хозяйство за средства самоуправления установило новый забор и два фонаря освещения на автостоянке. Перед началом сезона мероприятий под открытым небом был проведен косметический ремонт фасада эстрады (покраска стен) и ремонт крыши, который провело Рожупское коммунальное хозяйство.

## Для сельских дорог Ливанского края – 1,15 миллионов евро

В начале сентября руководство и специалисты думы Ливанского края посетили все пять волостные управы, чтобы на заседаниях правлений встретиться с жителями и решить о ремонте сельских дорог или их участков.

Общее доступное Ливанскому краю финансирование Программы сельского развития Европейского Союза на 2014-2020 год в мероприятии "Основные услуги и возобновление поселков в сельских местностях" предусмотрено для этой цели составляет 1,15 млн евро – именно для возобновления грунтовых дорог. Как на заседаниях говорил председатель думы Ливанского края Андрис Вайводс, эти деньги можно было вложить в одну волость, но это было бы не честно по отношению к остальным. Разделив на все, каждая волость получает около 230 000 евро.

Руководитель Отделом планирования и развития Байба Вуценлазда рассказала, что уже разработаны

единые критерии оценки дорог. Согласовав с жителями, решено, что в Ерсикской волости будут реконструировать участок дороги Цирсениеки – Изтекас длиной 2,4 км, начиная работы со стороны поселка. В Рудзатской волости участок дороги Вилкмугура – Пилюпсала длиной 2,39 км. В Рожупской волости участок дороги Дрени – Калваны – Лиетауниеки от 0,9 км до 3 км. В Сутрской волости дорогу Сутри – Кривоки от 1,58 км до 3,98 км. В Туркской волости дорогу Вейгури – Силавас – Робежниеки – Гайни на участке от 3,72 км до 6,12 км. Если все пройдет без заминок, то ремонты дорог начнутся уже в 2016 году.

## В Ливанской 2 средней школе отремонтирована столовая

Помещения столовой ремонтировались постепенно, первые работы были проведены уже два года назад - „Два года назад мы отремонтировали столовую, купили стулья и столы, и теперь у каждого ребенка свое место, все очень довольны. В свою очередь в прошлом году нам удалось отремонтировать посудомоечный цех и овощной цех,“ – информирует директор школы Клавдия Даукште.

Этим летом отремонтировано и благоустроено главное рабочее помещение поваров, чтобы то соответствовало требованиям Продовольственной и ветеринарной службы. Проведен косметический ремонт помещения, реконструкция электросетей, вентиляции, водопровода и канализации, а также

установлено новое оборудование для приготовления пищи, например, электроплита, электрический котел и другие кухонные принадлежности. Еще установлены рабочие столы из нержавеющей стали для подготовки и обработки продуктов. Директор школы довольна результатами ремонта, ведь до этого повара работали с очень старым оборудованием.

Работы проводило предприятие ИК „Ēku Renovācija“, которое победило на объявленной думой Ливанского края закупке с самой низкой ценой, предлагая работы сделать за 32 000 евро. Надо отметить, что столовую Ливанской 2 средней школы также используют учащиеся Ливанской краевой Вечерней (сменной) средней школы.

## В Рудзатской средней школе отремонтирован спортивный зал

Рудзатская средняя школа 1 сентября учеников встретила с приятным сюрпризом – отремонтированным спортивным залом. Это первый серьезный ремонт с момента строительства спортивного зала.

Директор Рудзатской средней школы Владислав Спрингис рассказывает - „Спортивный зал построен в 1981 году. Пол уже был в аварийном состоянии. В прошлом году у нас был небольшой ремонт, сменили окна, а в этом году систему отопления и пол.“

Работы проводило ООО „VANPRO“, а также подрядчик – ООО „Pro Laigus“, который застелил амортизирующие полы. Директор школы подчеркивает, что это будет первый пол в Ливанском крае, который сделан именно по такой технологии.

Владислав Спрингис рассказывает, что работы этого года обошлись примерно в 22 000 евро, проект финансировало самоуправление Ливанского края.

## ТППЛ и Латгальский регион планирования приглашают посетить

# “Дни Предпринимателей в Латгалии 2015”!



Самое большое общество предпринимателей Торгово-промышленная палата Латвии (ТППЛ) и Латгальский регион планирования приглашают каждого посетить “Дни Предпринимателей в Латгалии 2015”, которые состоятся 18 и 19 сентября в Даугавпилском Олимпийском центре.

Целью мероприятия является способствование развитию предпринимательской среды в регионе, популяризируя местных предпринимателей, призывая к совместному сотрудничеству и общению, чтобы достичь увеличения сбыта товаров и услуг. Во время мероприятия состоится форум о том, как местным производителям со своим товаром попасть на полки супермаркетов, а также о способствовании экспортному потенциалу.

В течение двух дней у представителей самоуправлений и предпринимателей будет возможность продемонстрировать достижения своего края и ознакомиться с предложениями других краев на выставке, а еще посетить день Даугавпилского края, который состоится 19 сентября вдоль всей улицы Ригас, предлагая широкую культурную программу, ярмарку надомных производителей и ремесленников и дегустацию лат-

гальских вкусовностей.

На 2-дневной выставке в Даугавпилском Олимпийском центре можно будет встретить также и предпринимателей Ливанского края, которые будут выставлены на общем стенде Ливанского края:

ООО “ArGaumi” – высококачественный лен и индивидуализированная посуда из березового шпона для домашнего интерьера, для рабочей среды ресторанов, баров и кафе, для стильных и практических подарков;

ООО “Metālfabrika” – металлические кованные и элементы дизайна;

ООО “ArtCraft” – производство и торговля ремесленных изделий; торговый знак „Stikls no Līvāniem” – тарелки, украшения, сувениры, лампы, и др. изделия из стекла;

ООО “Anca-R” - качественные, современные изделия деревянных лестниц, мебели и дверей; знания мастеров широкого профиля, опыт и возможности технологий, главный акцент – производство деревянных лестниц;

ООО “LADRESS” – установка натяжных французских потолков и продажа материалов;

ООО “Livenhofa” - в дровяной печи выпеченный хлеб и кондитерские изделия.

Поддержим своих, посетив выставку и приобретя продукцию местных производителей.

До встречи в Даугавпилсе 18 и 19 сентября на Днях Предпринимателей в Латгалии 2015 года!

## В Ливанах открыт новый объект – ГОСТИНАЯ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ



Благодаря выделенному LMT финансированию и софинансированию думы Ливанского края на самом высоком месте города Ливаны – на горке у пешеходного моста и Ливанской 1 средней школы появился новый объект – группа скамеек ГОСТИНАЯ ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ, который уже успели оценить и полюбить ливанские жители, особенно молодежь и романтические пары.

Проект, который на конкурс проектов LMT Latvijai подало общество “Sociāli politiska novada attīstības biedrība Līvāni”, осуществлен в сотрудничестве с LMT, фондом Viduslatgales pārnovadu fonds и самоуправлением Ливанского края. 11 сентября, в присутствии представителей думы Ливанского края, LMT, общества “Līvāni” и фонда Viduslatgales pārnovada fonds состоялось открытие этого нового объекта.

Гостиная под открытым небом – это отлитый в монолитных формах, предназначенный для отдыха жителей „гостиный гарнитур” на природе. Он состоит из стола, дивана, стульев, напольной лампы, рамы „телевизора” (служит как оправа для вида на реку Дубну). Дизайн создан в стиле минимализма (материал полированный бетон), используя инно-

вационные технологии, в бетон добавлены оптические волокна как светонаправляющий элемент. Основа сделана из экологической брусчатки, которая в итоге образует устойчивый газон.

Дума Ливанского края, поддерживая этот проект, продолжает инициативу в области установки тематических скамеек в Ливанах. Это уже третья тематическая скамейка. Первая – „Скамейка примирения” – установлена у Центральной библиотеки Ливанского края, вторая – „Маховик” – на перекрестке улиц Райня и Ригас, вот теперь и третья группа скамеек – „Гостиная под открытым небом”.

Новые тематические скамейки запланировано устанавливать и в будущем, таким образом создав привлекательные места для отдыха и для жителей, и для туристов и приумножая популярность города.

Самоуправление также предлагает местным предпринимателям принять участие в создании особенной скамейки в Ливанах – характеризующую бренд или торговую марку предприятия! Давайте все вместе сделаем город более привлекательным!

**Гинта Краукле,**  
руководитель Отделом по связям с общественностью и внешним связям

## Конкурс думы Ливанского края для школьников „МОЯ БИЗНЕС ИДЕЯ 2015”

Начни мечтать о своем бизнесе уже в школьные годы! Попробуй! Участвуй! Заработай!

Поддача конкурсных заявок проходит до 20 ноября, презентация идей – 16 ноября 2015 года в 14:00, ЛЦИТИ, улица Домес, 3. Авторы трех лучших идей от думы Ливанского края получат денежные призы в размере 80 EUR каждый.

В результате конкурса будут выявлены 3 лучшие школы Ливанского края, которые получают финансирование и права на заключение договора со школой Junior Achievement Latvia (JAL) для участия в программе JAL в 2015/16 уч.г.

В конкурсе могут принять участие ученики с 5 по 12 класс, цель которых зарегистрировать учебную фирму, чтобы реализовать свою бизнес идею, если будет принято решение о присвоении финансирования для участия школы в программе JAL.

**С положением конкурса можно ознакомиться:**

- на интернет сайтах [www.liic.lv](http://www.liic.lv) и [www.livani.lv](http://www.livani.lv)

- в ЛЦИТИ, ул. Домес, 3, 204 каб.

- отправив запрос на электронный адрес: [info@liic.lv](mailto:info@liic.lv)

**Критерии оценивания :**

- оценка оригинальности/новизны идеи бизнес плана – 10 очков;

- оценка бизнес плана (ясность формулировки идеи, исследование рынка и конкуренции, финансовые расчеты и их обоснованность) – 10 очков;

- собственный материал или вложенный труд в осуществлении проекта (есть ли образец продукта, предоставлена услуга, опыт в реальной среде) – 5 очков;

- возможности роста и развития продукта/услуги, ценовая политика, калькуляция цены и ее обоснованность, привлечение к реальной среде, технологические решения, жизнеспособность – 10 очков;

- запланированное финансовое положение (достоверность доходов, сбалансированность расходов, оценка денежного потока, точность подсчетов) -10 очков;

- презентация бизнес идеи и плана – 25 очков.

Конкурс организует Ливанский Центр инженерных технологий и инноваций и самоуправление Ливанского края.

**Консультации:** ЛЦИТИ, ул. Домес, 3, Ливаны, 204 каб., предварительная заявка по телефону 26390007, или пригласив вопрос на e-почту: [info@liic.lv](mailto:info@liic.lv)

Продолжение. Начало на 1 стр.

Оценивая результаты выпускников 2015 года, Благодарности от Управления образования Ливанского края получили те педагоги, ученики которых на централизованных экзаменах получили самую высокую оценку: Ливанская 1 средняя школа – Ария Балтмане, Элга Сарнович, Мария Рагинская, Анита Рейтере, Анна Курциша, Ливанская 2 средняя школа – Тамара Харитоновна, Лига Андерсоне, Ливанская краевая Вечерняя (сменная) средняя школа – Инара Лиетауниене, Рудзатская средняя школа – Ивета Каркле, Венеранда Спрингье.

#### 10 новых педагогов

Уже традицией стал прием новых коллег в большую семью педагогов нашего края и в этом году с большой радостью мы поздравили 10 новых коллег, которые свои трудовые будни педагогической работы начинают в Ливанском крае: в Ливанской 1 средней школе – Зане Пуга, в Ливанской 2 средней школе – Ольга Каминская, Светлана Кирилова, в Рудзатской средней школе – Илзе Гревеле, Катрина Григорьева, в Яунсилавской основной школе – Айгарс Крекелс, в Ерсикской основной школе – Ласма Киплока, Марина Коновалова, в ДОУ Ливанского края „Rūķīši” – Даце Стикане, в Ливанской Музыкальной и художественной школе им.Е.Граубиня – Инесса Бутлере.

Встреча педагогов края завершилась музыкальным приветствием вокальной группы Центра культуры Даугавпилсского края „Stage On”.

#### Показатели прошлого учебного года

В конце 2014/15 учебного года общеобразовательные школы Ливанского края закончили 194 выпускника, из них 126 получили основное образование, а общее среднее образование - 68 учеников. Надо признать, что из года в год сокращается количество выпускников среднего образования, но за последние три года увеличилось количество тех учеников, которые получили основное образование. Результаты выпускников средних школ Ливанского края на обязательных централизованных экзаменах по латышскому языку, математике, иностранным языкам в целом были намного выше, нежели в среднем в стране, но до сих пор лишь небольшое количество учеников выбирают сдавать централизованные экзамены по физике, химии, биологии.

#### Компьютеры и другие новости

В 2015/16 учебном году предусмотрен пилот-проект – сдача централизованного экзамена по физике, химии или естествознанию для учащихся 12 классов 13 апреля 2016 года, в этом проекте также участвует Ливанская 1 средняя школа, планируя централизованный экзамен по химии.

У выпускников средних школ 2016 года будет возможность заменить централизованный экзамен по иностранным языкам международно признанной проверкой учреждений тестирования.

22 сентября 2015 года впервые состоятся диагностические работы по физике и химии в 10 классе, с целью оценить освоенные учениками в основной школе знания и навыки, а полученные результаты помогут усовершенствованию учебного процесса в средней школе.

Уже второй учебный год под ряд состоятся диагностические работы по математике для 8 класса и естествознаниям для 9 класса. 18 февраля 2016 года предусмотрена интегрированная диагностическая работа по естествознаниям для 9 класса, а на 23 февраля 2016 года запланирована диагностическая работа по математике для 8 класса.

Чтобы усовершенствовать экспериментальные навыки обучаемых в физике и химии, 30 марта 2016 года предусмотрены диагностические лабораторные работы в 11 классе.

В феврале-марте 2016 года запланиро-

вано организовать диагностические работы для 3 и 6 класса.

В 2014 году было начато освоение иностранных языков в 1 классе, в этом году освоение иностранных языков обеспечено с 1 по 12 класс.

1 сентября 2015 года в 157 образовательных учреждениях в стране начат апробационный пилот-проект учебных программ компьютерных наук, в котором будут участвовать Ливанская 1 средняя школа и Рожупская основная школа. В Ливанской 1 средней школе компьютерные науки предусмотрены в 1 и 7 классах, а в Рожупской основной школе их будут осваивать ученики 1, 4 и 7 класса.

В школьном проекте Латвийского Олимпийского комитета «Спортом занимается весь класс» среди 42 новых участников 36 класс Ливанской 1 средней школы. Участвуя в этом проекте, для учеников предусмотрены дополнительные факультативные занятия по спорту, в т.ч. посещение бассейна.

Начиная с сентября этого года оплачиваемыми государством бесплатными обедами будут обеспечены ученики 1 - 4 классов, это позволит немного сэкономить бюджет самоуправления, поскольку бесплатными обедами в Ливанском крае обеспечены все ученики 1-12 классов.

#### В этом году еще больше учеников

В 2015/16 уч.г., по информации на 1 сентября, в общеобразовательных школах Ливанского края учатся 1362 ученика, в свою очередь в 1 класс пошли 125 учеников. Порадовало то, что общее количество, по сравнению с прошедшим годом увеличилось на 36 учеников.

Начиная новый учебный год, дошкольное образовательное учреждение Ливанского края „Rūķīši” посещают 304 воспитанника, а дошкольные группы восьми краевых школ посещают 173 ребенка. Всего образовательные учреждения Ливанского края посещают 1839 учащихся и воспитанников программ дошкольного образования.

В Ливанской Музыкальной и художественной школе им.Е.Граубиня в этом учебном году будут учиться 259 воспитанников, 145 будут посещать музыкальное отделение и 114 художественное отделение.

В Ливанской Детской и молодежной спортивной школе продолжается прием воспитанников в спортивные секции.

В этом учебном году и в Ливанском детском и юношеском центре, и в образовательных учреждениях Ливанского края, у детей и молодежи будет возможность заниматься в 83 программах образования по интересам.

Продолжается прием воспитанников и в кружки Ливанского Детского и юношеского центра, и в кружки по интересам, которые работают в образовательных учреждениях Ливанского края.

В этом учебном году запланировано закончить внедрение системы школьного управления e-klase во всех образовательных учреждениях края, а также в Ливанской Музыкальной и художественной школе им.Е.Граубиня, в Ливанской Детской и молодежной спортивной школе и Ливанском Детском и юношеском центре.

21, 22, 23 сентября депутаты думы Ливанского края и работники администрации посетят образовательные учреждения Ливанского края, чтобы ознакомиться с проделанным перед учебным годом и обсудить дальнейшую работу.

Все образовательные учреждения края успешно начали учебный год, кадровое обеспечение также достаточное.

„Мы все являемся теми, кто учится, и мы все являемся теми, кто учат!” Пусть у всех учащихся, учителей, родителей успешным будет этот учебный год!

**Илга Пейсенице,**  
руководитель Управления образования  
Ливанского края

## В Сутри построен сарай для размещения техники и дров



Есть пословица, что „Цыплят по осени считают”, которую на сей раз хочется отнести к работе, проведенной в Сутри.

Уже стало привычным, что каждый год мы проводим большую работу по приведению в порядок инфраструктуры Ливанского края, в этом году построен новый сарай для техники и дров в Сутри. Как рассказывает руководитель Сутрской волостной управы Валия Руиса, то такая постройка была очень необходима, чтобы обеспечить сухими

дровами для отопления, благоустроить окрестность волостной управы и чтобы малогабаритная техника находилась бы под крышей. Новая постройка очень органично вписывается в окружающую среду.

Посетив Сутрскую волость, в этом убедился также и председатель думы Андрис Вайводс (на снимке), который побеседовал также и с местными сутрскими женщинами, которые в тот день складывали дрова в сарай.

## Просьба пожертвовать на реставрацию церковного органа



**Лето и осень активная пора церемоний бракосочетаний также и в Ливанской Римско-католической церкви Св. Архангела Михаила. К сожалению построенный 78 лет назад известным мастером Гербертом Колбе и частично возобновленный реставратором Виестурсом Илсумом орган сейчас вызывает о помощи органного „доктора” – отдельные клавиши и регистры не звучат, есть опасения, что инструмент может замолчать навсегда и тогда Свадебный марш Мендельсона будет звучать лишь на простом синтезаторе. Чтобы этого не произошло, собираются пожертвования для ремонта органа. Помогите и Вы!**

Орган после частичной реставрации возобновил свое звучание на Рождественском богослужении в 2014 году. Необходимые для реставрации органа примерно 14 000 евро активные прихожане уже частично привлекли

при помощи проектов, большую часть из которых – в размере 3000 евро финансировала целевая программа Государственного фонда культурного капитала „Поддержанная ООО Latvijas valsts meži культурная программа Латгалии 2014”. Средства также собирались и в виде пожертвований и при поддержке самоуправления Ливанского края, реализуя проекты Малых грантов в 2013 году и 2014 году. К сожалению, общая сумма составила меньше половины от необходимой.

В данный момент инструменту очень необходим ремонт, чтобы устранить дефекты и возобновить звучание клавиш. Сограждане просят вносить пожертвования на ниже указанные счета, и наличными деньгами во время культурных мероприятий в специальные для этой цели предназначенные ящики для пожертвований. Поможет, пожертвуем хотя бы по 1 евро! Уже заранее благодарю всех людей доброй воли!

Пожертвовать со ссылкой „Katoļu baznīcas ērģeļu restaurācijai” можно, перечислив деньги на следующие счета:  
Līvānu Sv. Miķeļa Ercenģeļa Romas katoļu draudze  
Reģ.nr. 90000504985, Baznīcas 19, Līvāni  
A/S „Citadele banka”, PARXLV22, LV06PARX0012702560001  
Счета для пожертвований самоуправления Ливанского края:  
Līvānu novada dome. Reģ.nr. 90000065595, Rīgas 77, Līvāni  
AS „SEB banka” UNLALV2X, LV07UNLA0050002173040  
или AS „Citadele banka” PARXLV2X, LV36PARX0004642660002

Увлекательная испанская музыка в концертной программе

## „Музыкальное путешествие в Испанию и Латинскую Америку”

3 октября в 19:00 В Центре культуры Ливанского края



Вход: 3 eur / 4 eur

Билеты: www.bilesuparadise.lv  
и в кассе ЦК Ливанского края

Концертная программа группы „Los Daugavas Nens” состоит из испанских и латиноамериканских песен. Программа начинается с очаровательных мелодий гитары фламенко, а также с песен из различных регионов Испании, включая Каталонию и страну Басков. Для этой части программы характерны ритмы румбы-фламенко, а также звучание испанской фолк-музыки.

Далее в программе группа отправится в музыкальное путешествие в Латинскую Америку – будут исполнены знаменитые мексиканские песни - болеро, а также увлекательные мелодии танго из Аргентины и песни из Колумбии. Кульминационная часть концертной программы посвящена особенно любимой кубинской музыке – барабанные афро-кубинские ритмы и темпераментная сальса – и песни Buena Vista Social Club, и традиционные кубинские песни в современной интерпретации, а также особенно огненное афро-барабанное шоу.

Группа „Los Daugavas Nens” основана

## Atjaunojamās ielas Jaunsilavu ciemā

Posma sākums ir valsts autoceļš V754 Līvāni-Gavartiena-Steķi. Ielas funkcijas - nodrošina piekļūšanu pie pašvaldībai piederošiem zemes gabaliem un objektiem – skola un skolas stadions. Lai sakārtotu Jaunsilavas ciema infrastruktūru un nodrošinātu drošu un ērtu skolēnu piekļūšanu Jaunsilavas pamatskolai, Līvānu novada pašvaldība 2012.gadā izbūvēja gājēju/velo celiņu uz Jaunsilavas pamatskolu.

Esošajā situācijā ielu segums ir kritiskā stāvoklī, asfaltbetona segums ir ar plaisu tīklu, sadrupis un bedrains, ka rezultātā pārtikas piegāde skolas vajadzībām ir apgrūtināta, kā arī regulāri tiek saņemtas sūdzības no iedzīvotājiem un skolēnu vecākiem par ielas stāvokli. Visos posmos ielu segums ir nolietojies un ir nepieciešama tā atjaunošana.

Projekts paredz Jaunsilavas ciema daudzdzīvokļu māju iekšpagalma un skolas piebraucamo ceļu atjaunošanu Jaunsilavās, Turku pagastā, Līvānu novadā. Kopējais ielu garums 900m. Ceļu atjaunošanas projekta ietvaros nav paredzēts izbūvēt vai atjaunot

в 2010 году и играет только аутентичную испанскую и латиноамериканскую музыку, ведь кроме профессиональных музыкантов в группе также играет настоящий испанец – солист группы Javier Fernandez Cruz из Мадрида, у которого не только звонкий голос, но еще он владеет латышским языком, так как уже 9 лет проживает в Латвии. Группа регулярно выступает на корпоративных мероприятиях, также выступала на музыкальном фестивале „Bildes 2014” и „Origo Summer Stage 2015”. Группа выпустила демо-диск на испанском языке „Cartas de costa a costa”, участвовала в записи сборника народной музыки „SVIESTS V” с песней „Kas Kaitēja Nedienēt” на испанский лад, а также вместе с Иевой Акуратере записали песню мировой известности „Besame mucho” (Noskūpstī mani) на латышском языке, которую можно услышать на волнах Latvijas Radio 2.

Участники группы играют на различных музыкальных инструментах – на испанской гитаре, бас гитаре, тромбоне, барабане, кахоне и на характерной для латинской музыки перкуссии (конго, бонго, тимбале и др.).

inženierkomunikācijas.

Būvprojekts paredz Jaunsilavas ciema daudzdzīvokļu māju iekšpagalma un skolas piebraucamo ceļu atjaunošanu kopgarumā 900 m.

Plānotais apjoms asfaltbetona segumiem: 5105 m<sup>2</sup>;

Plānotais apjoms betona bruģakmens segumiem: 165 m<sup>2</sup>;

Inženierkomunikāciju izbūve, pārbūve vai atjaunošana netiek paredzēta šī būvprojekta ietvaros.

Būvdarbus veic uzņēmums SIA „Oškalns”, kas uzvarēja Līvānu novada domes rīkotajā iepirkumā ar viszemāko cenu, piedāvājot darbus veikt par 114 759.52 eiro bez PVN.

Būvuzraudzības darbus objektā veic SIA „EVA būve”, būvprojekta izstrādi veic SIA „A-Ceļš”.

Kopumā darbus paredzēts veikt 12 nedēļu laikā. Jānodrošina piekļūšana Jaunsilavas pamatskolai.

Būvdarbi tiek veikti par pašvaldības līdzekļiem ar valsts kases izsniegto kredītu.

## Колонка председателя думы

Мои искренние поздравления всем в новом учебном году: ученикам, родителям, дедушкам и бабушкам, школьному руководству, всем учителям, техническим работникам и нашим студентам.

Уже второй год в Ливанском крае наблюдается рост количества учеников. Всего в крае стало на 36 учеников больше. В Ливанской 1 средней школе + 25, в Ливанской 2 средней школе + 14, в Ливанской краевой Вечерней (сменной) школе +5 (в 12 классе 40 учеников, и надо отметить, что 30 % в школе это ученики других самоуправлений), в Рудзатской средней школе +10 учеников, в Яунсилавской основной школе + 3.

Все школы хорошо подготовились к новому учебному году. Наши щедрые спонсоры и дума Ливанского края и в будущем продолжат поддерживать учеников, учителей и студентов. Это однозначно позволит нашим ученикам и студентам еще лучше осваивать знания, а для учителей это хорошая мотивация для работы. Будем все стараться хорошо делать свою работу каждый на своем рабочем месте! За лето в школах проведены различные по объему ремонтные работы. Самые большие финансовые вложения были в Ливанской 2 средней школе - 36 тыс. евро на ремонтные работы школьного блока питания. В Рудзатской средней школе - 20 тыс. евро на ремонт спортивного зала. В Яунсилавской основной школе отремонтирована столовая. В Ерсике установлено оборудование для улучшения качества питьевой воды. В Ливанской 1 средней школе возобновлено напольное лаковое покрытие зала. Все работы сделаны вовремя, чтобы не мешать учебному процессу в школах. У Яунсилавской школы этой осенью будет построена подъездная дорога и автостоянки. У Рожупской школы будет вымощена пешеходная дорожка и проведены мелиорационные ра-



боты по отводу грунтовых вод от фундамента школы. В Сутри возобновлены дымоходы и улучшена пожарная безопасность.

Во всех школах ученики до 12 класса включительно обеспечены бесплатными обедами.

Выслушав неоднократные просьбы сельских жителей, в этом учебном году начнем оплату транспортных расходов тем родителям, которые из волостей везут своих детей в музыкальную, художественную и спортивную школу в Ливанах. Компенсация топлива за один километр составит 11 центов. Таким образом, мы надеемся привлечь новых воспитанников к нашим краевым образовательным учреждениям с профессиональным уклоном. Поэтому хочу обратиться к родителям из сельской местности – используйте эту возможность! Компенсацию начнут применять уже в ближайшие месяцы, следите за информацией в издании „Līvānu novada vēstis”.

В заключении я хочу подчеркнуть, что дума Ливанского края заботилась и будет заботиться о всех школах нашего края. Необдуманных решений не будет. У нас одна цель, и также есть возможности, чтобы наши ученики на всех уровнях получили конкурентоспособное и соответствующее требованиям рынка труда образование.

Андрис Вайводс,  
председатель думы  
Ливанского края

## Приглашайте в гости „GARIŅŠ”!!!



„Gariņš” – это баня на колесах, в которой Вы можете погреться, попариться и насладиться своими, особыми банными ритуалами в любом месте и в любое время!

**Выберите место, время и звоните нам! Мы доставим баньку, установим ее и затопим!**

Минимальное время аренды 3 часа - 40 EUR; 12 часов - 60 EUR.

В пределах города Ливаны доставка бани бесплатно!

„Gariņš” будет в указанном месте и вовремя:

- после тяжелой недели для релаксации и качественного отдыха;
- как необычный подарок для хорошего друга/друзей на праздник;
- для женского здоровья и косметических процедур;
- также „Gariņš” может стать изюминкой на различных мероприятиях.

Звони, интересуйся, приглашай: 28887215 или 26091414  
„Gariņš” находится в Ливанах

## Līvānu Bērnu un jaunatnes sporta skola 2015./2016. mācību gadā uzņem audzēkņu profesionālās ievirzes sporta programmās:

Sporta veids	Treneris	Tālruņa numurs	Audzēkņa vecums	Audzēkņi
Vieglatlētika	M. Vilcāne	29537229	2007.-2008.	Zēni un meitenes
Vieglatlētika	V. Grigorjevs	26164073	2007.-2008.	Zēni un meitenes
Basketbols	J. Iesalnieks	29198990	2006.-2007.	Zēni
Basketbols	A. Klimentjevs	28260399	2006.-2007.	Meitenes
Volejbols	L. Carjova	29444127	2006.-2007.	Meitenes
Dambrete	I. Visockis	26060316	2008.	Zēni un meitenes
Futbols	G. Lāčkājs	26764718	2006.-2008.	Zēni

Lai iestātos sporta skolā nepieciešams iesniegums un ģimenes ārsta izziņa.  
Tālrunis papildus informācijai - **65342200**

## Хор Ливанской католической церкви поет в Аглонской базилике



Ранним утром 14 августа 2015 года хор Ливанской католической церкви „сop Amore” и руководитель Рита Семейко с песнями и молитвами отправились в свое августовское пономничество в Аглонскую базилику. Уже третий год хористы Ливанской церкви пользуются прекрасной возможностью петь Святую Мессу в Аглонской базилике во время праздника Вознесения Пресвятой Девы Марии. Мы рады, что к взрослым певцам присоединились также и дети церковного ансамбля - Katolēni: Кристиана Звирбуле, Мадара Масане и Гинта Ручевская. В течение года девочки, каждое воскресное утро вместе с хором „сop Amore” участвуя в богослужениях Ливанской католической церкви, прекрасно освоили литургию богослужения, а также пение псалмов.

Невозможно выразить словами те ощущения, которые затрагивают душу, когда, глядя в лицо Аглонской Богоматери, поешь хвалу Спасителю. Я бы даже сказала, что пение в Аглоне является такой как точкой отсчета, и сезон для певцов заканчивается и начинается именно с этого события. Хотя в действительности это сезон, который не заканчивается никогда. Ведь Бог вечен. Альфа и Омега - Начало и Конец. Спасибо Господу за возможность служить,

через молитвы поднимать свою душу к свету. Когда душа возвышается. Когда господь прикасается и остается вездесущим. Хор Ливанской католической церкви „сop Amore” благодарит священника Юриса Заранса за вдохновение, за укрепление духа и поддержку, сотрудничая с Аглонской базиликой. Теплые слова благодарности руководителю Хоровой школы Аглонской базилики Иеве Лаздане за предоставленную возможность и доверие. Благодарим самоуправление Ливанского края за поддержку и обеспечение транспортом, а также шофера Юриса Малниека. Спасибо нашему “гиду” Инге Дзалбе, которая каждый год является нашим ангелом хранителем с момента пребывания на хоровом балконе базилики до трапезного стола. Особая благодарность и радость за предложение и в следующем литургическом году гостить и петь в Аглонской базилике. Надеюсь, что для хористов это станет еще одним толчком сердцем и душой служить Всевышнему, а также целью для роста и укрепления связей содружества с Аглонской базиликой.

Илзе Вайводе,  
участница хора католической церкви  
“сop Amore”

## Целься выше! Подай заявку на стипендию!

Дума Ливанского края совместно с предпринимателями, которые предоставляют стипендии - приглашают молодежь подать заявки на получение стипендии для ОБУЧЕНИЯ В ВУЗах на 2015/16 уч.г.

Заявки принимают до 30 сентября, в канцелярию думы Ливанского края (210 каб., ул. Ригас, 77, Ливаны) предоставив:

- анкету-заявку
- мотивационное письмо
- выписку успеваемости за последний учебный год
- копии сертификатов централизованных экзаменов
- справку ВУЗа (где указан факультет, программа обучения, бюджет или платная группа)
- другие документы (по желанию), например, справка социальной службы и др.

Анкеты-заявки доступны в электронном виде на сайте [www.livani.lv](http://www.livani.lv)

*Возвысь других, и ты возвысишься сам!*

*(Райнис)*

**Мы ищем людей, которыми Ливанский край может гордиться! Людей, которые своей деятельностью воодушевляют других!**  
**Заявите их на получение ПОХВАЛЬНОЙ ГРАМОТЫ ЛИВАНСКОГО КРАЯ до 20 октября.**

Пишите письмо в свободной форме о людях, которые, на ваш взгляд, заслужили высокой оценки. До 20 октября 2015 года присылайте эти письма в думу Ливанского края, улица Ригас, 77, Ливаны или отдайте лично в канцелярию думы (210 каб.). Награда присуждается в номинациях: „Общественная работа”, „Образование”, „Культура”, „Спорт”, „Предпринимательская деятельность” (подноминации „Сельский предприниматель” и „Молодой предприниматель”), „Мecenатство, благотворительность”.

## Ливанское почтовое отделение временно расположилось в инновационном центре



**Здание Ливанского почтового отделения по адресу: улица Рупниецибас, 1, в Ливанах по причине технического состояния с начала сентября для посетителей закрыто.**

Здание почты в Ливанах, на ул. Рупниецибас, 1 является собственностью государственного акционерного общества “Latvijas Pasts”. В здании констатированы технические неполадки, и по соображениям безопасности было решено его закрыть для посетителей. ГАО “Latvijas Pasts” информировало, что сейчас там проводится экспертиза технического состояния здания.

Председатель думы Ливанского края Андрис Вайводе 7 сентября 2015 года встретился с руководством Латгальского региона ГАО “Latvijas Pasts” и пришли к соглашению, что Ливанское почтовое отделение возобновит предоставление полного спектра услуг, и будет находиться в помещениях 1 этажа Ливанского центра инженерных технологий и инноваций, на ул. Домес, 3, в Ливанах. Здесь жители смогут получить все почтовые услуги.

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ГАРАЖЕЙ



Основываясь на решение суда Центрального района города Риги от 4 ноября 2014 года по гражданскому делу № С27133014, недвижимостью – две постройки, здания гаражей (кадастровые обозначения 7611 003 1909 001 и 7611 003 1909 002), которые находятся на ул. Лачплеша, 12А, в Ли-

ванах, Ливанском крае, являются бесхозным имуществом, которое находится под юрисдикцией государства в лице Министерства финансов. Обследуя гаражи, было констатировано, что ими используются без юридической основы, не внося взносы за пользование землей и помещениями.

Поэтому просим держателей (пользователей) гаражных боксов до 28 сентября 2015 года освободить гаражи и помещения сдать, предварительно позвонив в Латгальский региональный Центр обслуживания клиентов по телефону: 80002000, где одновременно можно получить информацию о дальнейших действиях, или подать документы ГНИ, подтверждающие законность использования гаражных боксов. Сообщаем, что в октябре 2015 года состоится переход гаражей во владения Министерства финансов.

Государственное акционерное общество  
“Valsts nekustamie īpašumi”

## Афиша

### Ливанский ЦК

**17 сентября в 15.00** видео материал Я.Вайводса о празднике Рудзатской волости.

**18 сентября в 19.00** концертное турне по Латвии группы GALAKTIKA "Labvakar, draugi"! € 4,00

**19 сентября с 11.30-15.30** Большая цепь латгальских народных песен от детского сада „Rūķīši” до ЦК.

**19 сентября с 11.00-16.00** Школа латгальских традиций у ЦК. Вход свободный.

**24 сентября в 19.00** спектакль „Jaunais tētis” театрального объединения „Panna”. € 5,00 ; € 7,00 ; € 8,00

**26 сентября в 18.00** вечеринка Международного фольклорного фестиваля „Rudupōji” у Центра ремесленничества „Tolka goja rogolmā” с песнями, хороводами и танцами.

**27 сентября в 15.00** спектакль для детей и родителей „Misija krokodils”. € 2,00. Детям до 4 лет вход свободный.

**3 октября в 19.00** испанская музыкальная группа „Los Daugavas Nens” с концертной программой „Muzikāls ceļojums uz Spāniju un Latīņameriku”. € 3,00; € 4,00

**10 октября в 15.00** дни культуры Белоруссии.

**22 октября в 15.00** спектакль для детей „Ceļojums” кукольного театра „Tims”. € 2,00.

**23 октября в 19.00** музыкальная комедия “Septiņas vesmeitas”. € 4,00; € 5,00; € 6,00. Предварительная продажа билетов с 24.09.

**24 октября** концерт ансамбля славянской культуры „Узоры”.

**24 октября** бал открытия сезона с группой „Straume” и DJ. € 3,00; € 4,00.

### Ливанская библиотека

**25 сентября в 12.00** конференция “Аспазия и Райнис в современной интерпретации”, посвященная 150-летию Райниса и Аспазии. Лекторы: Янина Курсите, Солвита Брувере, Гайда Ябловская, Андрей Грапис.

### Сутрский ДК

**24 сентября в 9.30** в сотрудничестве с библиотекой, посвященное 150-летию Райниса и Аспазии поэтическое мероприятие “Ak, sirds, tev pašai sevi jāsatop...” Встреча с руководителем музея Райниса “Jasmuiža” Солвитой Брувере.

### Ерсицкий ДК

**26 сентября в 21.00** Осенний бал, играет группа „Līpavots”. € 3,00; после 23:00 € 4,00.

16 октября в 19.00 концертный тур “Bez lieka trokšņa” группы „BALTIE LĀCI” – 10 лет на сцене. € 4,00.

### Рудзатский ДК

**26 сентября в 12.30** открытие Международного фольклорного фестиваля „Rudupōji”. С 13.00 – 14.00 посещение хозяйства Рамиса Алиева. С 14.00 - 16.00 Праздник хлеба в Рудзатской волости.

### Рожупский ДК

**26 сентября в 21.00** осенний крестьянский бал с гостинцами, играет группа „Brāļadēli Viesturi”.

### РОДИЛСЯ РЕБЕНОК

В августе 2015 года в Отделении ЗАГСа Ливанского края зарегистрированы 14 новорожденных: Даниель, Тамерлан, Григорий, Райвис, Алиса, Луиза, Габриель, Дарина, Роберт Янис, Дзинтарс, Анния, Алекса, Кате, Лео.

Поздравляем счастливых родителей! Малыш, расти умным, здоровым и счастливым!

### КОЛЬЦАМИ ОБМЕНЯЛИСЬ

В августе 2015 года свой брачный союз зарегистрировали 15 пар, в т.ч., 1 пара в Рудзатской Римско-католической церкви и 6 пар в Ливанской Римско-католической церкви. Поздравляем!

Пусть самым большим достижением вашей жизни будет счастливая семья!

Заказывай окна, не выходя из дома!

- ПВХ окна и двери
- Широкая цветовая гамма
- Металлические двери
- Ремонт и регулировка окон
- Внешние и внутренние подоконники
- Жалюзи и москитные сетки
- Отделка оконных проемов
- Замена стеклопакетов
- Гибкая система скидок

**АКЦИЯ!!**

Заказывай 3 окна и больше, москитная сеть в ПОДАРОК!



Ул. Базницас 25,  
Ливаны

Тел. 20638003

Э-почта: info@tavilogi.lv

www.tavilogi.lv

\*Акция в силе до 30.09.2015.

## РОЖУПСКАЯ ОСНОВНАЯ ШКОЛА

ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ ПОВАРА НА ПОЛНУЮ СТАВКУ  
 Подробная информация по телефону **29226524**

**Родители близнецов  
 Ливанского края  
 активизируемся, и,  
 возможно, Ливаны в будущем  
 станут городом близнецов!**

Есть идея организовать пикник с заинтересованными родителями близнецов и близнецами.

Мама близнецов Наталья,  
 моб.тел. 26410216

## Паломничество в Меджугорье

**20.10.-31.10.2015**

Выезд 20.10. в 4.00 часа утра из Резекне через Ливаны в Польшу (Радом) – Венгрия (Будапешт) – Хорватия (Сплит) – Босния и Герцеговина (Меджугорье) – Польша (Закопане). Все ночевки в гостиницах. Стоимость поездки 370 евро.

Вия, моб.тел. 28253416

## АКЦИЯ „ОБРАТНО В ГОРОД”

Ул. Домес, 3, Ливаны  
 (Центр инноваций)  
 Телефон для записи: 25778867

С 14 до 20 сентября 2015 года стоимость массажа только 5 EUR (за один раз).

С 16 сентября до 3 октября 2015 года 12-разовый абонемент за стоимость 9-разового абонемента.

FIGURA LINE – ЗДОРОВАЯ  
 КРАСОТА ДЛЯ ВСЕХ!



### Общее собрание жителей по поводу утепления домов

8 октября в 18.00 в Центре культуры Ливанского края состоится собрание жителей многоквартирных жилых домов, где будет обсуждаться вопрос об утеплении домов. Будут рассказывать о результатах и опыте реализованных реновационных проектов в Латвии.

*Добро пожаловать всех  
 заинтересованных!*



*Часы остановились. Движенья больше нет.  
 Стоит, не разгораясь, за окнами рассвет.*

Выражаем самую глубокую благодарность семье  
**Венеранды Спринье,**  
 с мамой навеки прощаясь.

Управление образования Ливанского края,  
 учителя математики Ливанского края



*Печаль утраты омрачила эти дни  
 Пронзительно...уничтожая душу.  
 Был рядом кто-то...  
 только вдруг он стал вдали.  
 Собою, будто целый мир обрушил.*

В минуты скорби соболезнуем семье  
**Сандры Зиемеле,** провожая отца в мир иной.  
 Управление образования Ливанского края,  
 учителя биологии и химии Ливанского края